



TEATR

MIEJSKI

W JELENIEJ GÓRZE

DYR. ZUZANNA ŁOZIŃSKA

PROGRAM

SEZON
1947-48

OBUWIE

na każdą porę roku i dnia

MAGAZYN
WYTWORNEGO OBUWIA

JANINA

JELEŃ GÓRA, UL. DŁUGA 23, TEL. 2742

„SPORT I MODA”

UL. 1-GO MAJA 54, TEL. 2335

POLECA ARTYKUŁY MODY DLA
PAŃ I PANÓW

SPRZĘT I ARTYKUŁY SPORTOWE

NOWOŚCI JESIENNE

Do Wocha,
do Wocha,
bę u Wocha
tania i dobra pończoch

JELEŃGÓRSKI

DOM PONCZOCH

UL. 1 MAJA 2

Elektryczne podnoszenie oczek

ARTYKUŁY MĘSKIE
PRZYBORY SPORTOWE I HARCERSKIE

zawsze w dużym wyborze
i doskonałej jakości!

„Gentleman”

ul. 1-go Maja 13, tel. 2620

MAGAZYN GALANTERII SKÓRZANEJ

ANTONI SZAFRAN

UL. 1 MAJA 15, TEL. 2772

Własna pracownia

DOM HANDLOWY JELEŃ GÓRA

M. Konopnickiej 16, Tel. 2022

W. KRYSZAK

- BŁAWATY
- BIELIZNA DAMSKA
- ARTYKUŁY MĘSKIE

M. SCHULTZ

- * GARDEROBA MĘSKA I CHŁOPIĘCA
- * SPODNIE, BRYCZESY, KURTKI

PAMIĘTAJ! D/H M. KONOPNICKIEJ 16

NAJLEPSZYM
ŹRÓDŁEM ZAKUPÓW

Premiera 14 XI 1947 r.

3

» ROMANS «

Sztuka w 3-ch aktach z prologiem i epilogiem
EDWARDA SHELDONA

Tłumaczenie: St. Sierosławskiego

O S O B Y:

Rita Cavallini, artystka operowa	ZUZANNA ŁOZIŃSKA
Tomasz, pastor	STANISŁAW ZACZYK
Van Tail	RUDOLF RATSCHKA
Zuzanna, jego siostrzenica	JANINA ZAKRZYŃSKA
Jerzy	SŁAWOMIR MISIUREWICZ
Zuzia	MARIA PIASECKA
Miss Armstrog	HELENA ŚWIĘCICKA
Vanuci	JOANNA PORASKA
Adolf, kelner	STANISŁAW POSIADŁOWSKI
Boy	HENRYK BEDNARSKI
Służący	JÓZEF TAMSKI
Lokaj	MARIAN GAMSKI

~~~~~  
RZECZ DZIEJE SIĘ w NEW JORKU w XIX WIEKU  
~~~~~

Reżyseria:

IANUSZ NOWACKI

Dekoracje:

ARKADIUSZ WŁODARCZYK

~~~~~  
Miły i przyjemny pobyt  
tylko w

**CUKIERNI**

**KUPIĘCKIEJ**

~~~~~  
Jelenia Góra, ul. 1 Maja 5/6, tel. 2105

Maksym Gorkij, wielki pisarz rosyjski, urodził się w r. 1868. Zmarł w 1936. Był jednym z pisarzy Rosji carskiej, nad którymi najsrożej znęcała się cenzura. Pierwsza sztuka jego „Na dnie”, grana w słynnym teatrze Stanislawskiego w Moskwie, odniosła wielki sukces i weszła do repertuaru scen europejskich. Następna sztuka to: „Mieszczanie”, grana w tym samym teatrze. Razem ze sławnymi sztukami Czechowa należą one do najpiękniejszych osiągnięć teatru Stanislawskiego.

Gorkij jest jednym z tych pisarzy starej Rosji, którzy poszli naprzód z nowym ładem społecznym, oddali mu całe serce i trud żywota, jest z nich najznakomitszym.

Bojownik walki o lepsze jutro dla robotnika i chłopca, budowniczy sprawiedliwości społecznej, umarł przed wielką wojną, która zakończyła się dzięki zwycięstwu jego wielkiej ojczyzny.

W sztuce „Mieszczanie” ścierają się dwa światy: świat starego Bezsiemionowa z atmosferą małych podłostek, małych szachrajstw, świat duszny i nieprzewietrzany wzajemnego szpiegostwa, wspaniale odmalowana dulszczyzna rosyjska z przed końca ubiegłego stulecia i świat młodego Niła, pełen zapалу i słońca, wiary w to co się robi i miłości własnej pracy.

Dzieci tego Dulskiego z Rosji carskiej są wychowane tak nieszczęśliwie, że nawet własna praca nie daje im radości, że nie umieją żyć pogodnie, ani umrzeć odważnie. Połowiczne istoty poruszają się, jak ryby w mętym akwarium, objijając boki o stare szafy, a głowy o upór ojcowski.

Na scenie i w życiu zwycięża obóz przeciwny, Nił, Helena i Pola. To ci, co nie poprzestając na stwierdzeniu, że im się świat nie podoba, dążą do jego przebudowy. Rosja starych Bezsiemionowych i ich dzieci, „nie sprzeciwiających się złemu”, zapadła się już w przepaść historii.

Ci, którzy zdobyli Berlin, ci, co bronili Leningradu, to dzieci Niła i Poli. W miesiącu wymiany kultury radziecko-polskiej dajemy przedstawienie niezmiernie trudne do zrealizowania przy naszych środkach. Chodziło jednak o pokazanie walki tych dwu światów i o złożenie hołdu ceniom wielkiego pisarza, stawy i dumy literatury radzieckiej.

SPÓŁDZIELCZY DOM TOWAROWY **SPÓLNOTA**

NA SKŁADZIE: **SPÓŁDZIELNIA PRACY**

JELEŃIA GÓRA, ULICA 1 MAJA 58a

TEKSTYLIA, GALANTERIA
BIELIZNA DAMSKA
MĘSKA I DZIECIECA
POŃCZOCHY — ARTYKUŁY MODY

CENY KONKURENCYJNE!

MAGAZYN FUTER

M. MICHALAK

FUTRA •

LISY SREBRNE •

BLAMY

UL. M. KONOPNICKIEJ 14, TEL. 2916

Przy Magazynie własna pracownia

BŁAWAT POLSKI **St. Hendrykowski**

ul. M. Konopnickiej 25-26, Tel. 2227

==== BŁAWATY * GALANTERIA * BIELIZNA DAMSKA I MĘSKA =====

MLECZARNIA: **Dworek** : **Strzelecka 35**

ARTYKUŁY

wł. St. Podsiadło

WYROBY

SPOŻYWCZE —

MLECZARSKIE

JARZYNY

STALE ŚWIEŻY TOWAR

CUKRY

CODZIENNE PISMO JELEŃIEJ GÓRY

«SŁOWO POLSKIE»

==== CZYTA KAŻDY =====

»MIESZCZANIE«

Sztuka w 4-ch aktach
MAKSYMA GORKIJA

O S O B Y:

Beziemionow	STANISŁAW BRYLIŃSKI
Akulina, jego żona	IRENA ORZECKA
Tatiana, ich córka	KRYSTYNA FELDMANÓWNA
Piotr, ich syn	MARIAN GAMSKI
Helena, wdowa po naczelniku więzienia	JOANNA PORASKA
Tietierew, śpiewak cerkiewny	SŁAWOMIR MISIUREWICZ
Pola	JANINA ZAKRZYŃSKA
Pierczychin	JÓZEF TAMSKI
Stiepanida	JADWIGA HALKIEWICZOWA
Lekarz	TADEUSZ ANDRUCHOWICZ
Cwietajewa	NINA OGIŃSKA
Szyszkın	HENRYK BEDNARSKI

Rzecz dzieje się w roku 1890 w jednym z miast carskiej Rosji

Reżyseria:
PANSTWOWEGO
STANISŁAW BRYLIŃSKI

Dekoracje:
FRANCISZEK MOLLO

SMACZNĄ KAWĘ MOCCA, CIĄSTKA I SŁODYCZE

ZNAJDZIESZ TYLKO W NAJMILSZYM ZAKĄTKU ŚRÓDMIEŚCIA

W KAWIARNI ZAWSZE
ŚWIEŻE CZASOPISMA

Cukierni KICIA

ul. 1-go Maja 55, Tel. 2829